

végrehajtás engedélyezésére irányuló kérelemről hozott határozat kiadmányának kézbesítése alapján már utána kellett volna járnia az ellenérdekű és kötelezett félnek (= alperes a jogcímül szolgáló eljárásban) egyrészt az ítélet meglétének, másrészt pedig annak, hogy létezik-e az ítélet államának jogrendszere szerint olyan jogorvoslat, amellyel (adott esetben) megtámadhatja ezt az ítéletet?

(¹) HL L 012., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.

A Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg 2005. június 30-i végzésével a Reinhold Haug kontra Land Baden-Württemberg ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-286/05. sz. ügy)

(2005/C 229/18)

(Az eljárás nyelve: német)

A Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg 2005. június 30-i végzésével, amely 2005. július 18-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Reinhold Haug kontra Land Baden-Württemberg ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) A 2988/1995/EK, Euratom tanácsi rendelet (¹) 2. cikke (2) bekezdésének második mondata akkor is alkalmazható-e, ha az e rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett szabálytalanságra tekintettel csak a jogtalanul nyújtott támogatás visszatérítését követelik (2988/1995/EK, Euratom rendelet 4. cikkének [1] bekezdése), és egy később hatályba lépett közösségi jogi rendelkezés alapján a jogtalanul nyújtott támogatást kisebb mértékben kellene visszatéríteni, mint a szabálytalanság elkövetése idején hatályban lévő közösségi jogi rendelkezés alapján?

Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén:

2) A 2988/1995/EK, Euratom tanácsi rendelet 2. cikke (2) bekezdésének második mondata a kamatfizetésre irányadó szabályok tekintetében is alkalmazható-e, ha az érintett gazdálkodóval szemben a rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében vett közigazgatási bíróságot nem szabnak ki,

hanem tőle mindössze a jogosulatlanul kapott támogatás visszafizetését követelik?

(¹) HL L 312., 1. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által az Olasz Köztársaság ellen 2005. július 20-án benyújtott kereset

(C-293/05. sz. ügy)

(2005/C 229/19)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: Sara Pardo Quintillan és Donatella Recchia, a Bizottság Jogi Szolgálatának tagjai) 2005. július 20-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Olasz Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

1) állapítsa meg, hogy mivel nem fogadta el azokat az intézkedéseket, amelyek biztosították volna, hogy 1998. december 31-től kezdve Varese megye több, az Olona folyó völgyében található településéből álló agglomerációjának szennyvizeit a 91/271/EGK irányelv (¹) 4. cikkében előírt másodlagos kezelésnél vagy egy ezzel egyenértékű kezelésnél szigorúbb követelményeket kielégítő kezelésnek vessék alá, az Olasz Köztársaság nem teljesítette az irányelv 5. cikkének (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit, ahogyan arra ugyanezen irányelv 5. cikkének (5) bekezdése hivatkozik.

2) kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A Bizottság nem vitatja, hogy a déli Lambro-Oronának megfelelő területre vonatkozó elvezető medence nem minősül érzékeny területnek, miután e tekintetben még kötelezettségszegésre vonatkozó eljárás van folyamatban. Azonban ez az elvezető medence a Po medencéjében található terület egy részét alkotja, amely hivatalosan érzékeny területnek minősül.

Következésképpen az 5. cikk (5) bekezdése értelmében, amely ugyanezen cikk (2) bekezdésére hivatkozik, a Varese megyében az Olona folyó medencéjében található agglomeráció szennyvizet már 1998. december 31-étől kezdve a másodlagos kezelésnél szigorúbb követelményeket kielégítő kezelésnek kellett volna alávetni.

E határidő lejárta ellenére a Varese környéki agglomeráció mind a mai napig nincs ellátva olyan tisztítóberendezésekkel, amelyek biztosítanák az ezen agglomerációból származó szennyvizeknek a 91/271/EGK irányelv 5. cikke (2) bekezdésében előírt kezelését.

(¹) A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv, HL L 135., 1991.5.30., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által az Olasz Köztársaság ellen 2005. július 28-án benyújtott kereset

(C-302/05. sz. ügy)

(2005/C 229/20)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: B. Schima és D. Recchia, a Jogi Szolgálatának tagjai) 2005. július 28-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Olasz Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

1) állapítsa meg, hogy mivel előírta azt, hogy a tulajdonjog fenntartásának kikötését az elzálogosítást biztosan megelőzően keltezett, és a könyvelésbe szabályosan bevezetett szállítások minden egyes számláján meg kell erősíteni ahhoz, hogy a vevő hitelezőjével szemben érvényesíteni lehessen, az Olasz Köztársaság nem teljesítette a kereskedelmi ügyletekhez kapcsolódó késedelmes fizetések elleni fellépésről szóló, 2000. június 29-i 2000/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 4. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A 2000/35/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése a célból, hogy a tulajdonjogot az áruk ellenértékének teljes kiegyenlítéséig fenn lehessen tartani, előírja, hogy az eladó és a vevő kifejezetten megállapodjon ebben, az áruk leszállítása előtt.

A 231/2002 törvényerejű rendelet (ez a rendelet ültette át a 2000/35/EK irányelvet az olasz nemzeti jogba) 11. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a tulajdonjog fenntartásának kikötése csak akkor érvényesíthető a vevő hitelezőivel szemben, ha azt az elzálogosítást biztosan megelőzően keltezett, és a könyvelésbe szabályosan bevezetett szállítások minden egyes számláján megerősítik.

A vevő hitelezőivel szemben történő érvényesíthetőség a tulajdonjog fenntartásának egyik lényeges eleme. A 231/2002 törvényerejű rendelet 11. cikkének (3) bekezdése által előírt rendszer a vevőre a 2000/35/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdésében előírtaknál több kötelezettséget ró. Következésképpen a Bizottság azt állítja, hogy ez a rendszer összeegyeztethetetlen a 2000/35/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdésével.

(¹) HL L 200., 2000.8.8., 35. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 226. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által az Olasz Köztársaság ellen 2005. július 29-én benyújtott kereset

(C-304/05. sz. ügy)

(2005/C 229/21)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: M. van Beek és D. Recchia, a Jogi Szolgálatának tagjai) 2005. július 29-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Olasz Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

1) állapítsa meg, hogy mivel a Santa Caterina Valfurva-i síterületnek („Bucaneve” és „Edelweiss” nevű pályák) a 2005 évi alpesi sí világbajnokságra történő kibővítése és alkalmassá tétele, valamint a vonatkozó sí-infrastrukturák kiépítése projektjének tekintetében az IT 2040044 *Stelvio Nemzeti Park* különleges védelmi területen